

公 共 公 證 署  
Cartório Notarial Público

一站式服務  
SERVIÇO ONE - STOP

**不動產公證書申請表** Requerimento para escritura de

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 買賣公證書<br>COMPRA E VENDA | <input type="checkbox"/> 買賣及銀行信貸抵押公證書<br>COMPRA E VENDA E FACILIDADES BANCÁRIAS<br>COM HIPOTECA |
|--|---|

填寫本申請前，請先細閱背頁的備註；如有疑問，請向公共公證署員工查詢。  
Antes de preencher, leia com atenção as observações constantes no verso. Em caso de dúvidas, não hesite em contactar-nos.

公證書採用之語言 Língua de redacção da escritura pública  中文 Chinesa  葡文 Portuguesa

<input type="checkbox"/> 賣方 Parte Vendedora		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
常居所 Residência habitual			
賣出之不動產是否家庭居所 O imóvel à venda é casa de morada de família	<input type="checkbox"/> 是 Sim，配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não		

<input type="checkbox"/> 買方 Parte Compradora		<input type="checkbox"/> 借款方 Parte Devedora	
<input type="checkbox"/> 抵押方 Parte Hipotecante		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
姓名 Nome			聯絡電話 Tel.
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
常居所 Residência habitual			

## 不動產及其他資料 / ELEMENTOS DO IMÓVEL E OUTRAS INFORMAÇÕES

<b>物業標示編號</b> Número da descrição		<b>單位</b> Fracção		<b>份額</b> Quota		<b>取得登錄編號</b> Número da Aquisição	
<b>是否需要註銷抵押</b> Há cancelamento de hipoteca	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 Sim Não	<b>有否抵押</b> Há hipoteca	<input type="checkbox"/> 有 - 哪間銀行 Sim. Qual o banco _____				<input type="checkbox"/> 否 Não
<b>買賣價</b> Valor da venda	<input type="checkbox"/> 澳門元 MOP _____			<input type="checkbox"/> 港元 HKD _____			
<b>樓款繳付方式</b> Forma de pagamento	<input type="checkbox"/> 現金 Dinheiro <input type="checkbox"/> 支票/本票 Cheque/Livrança <input type="checkbox"/> 銀行轉帳 Transferência bancária						
<b>印花稅</b> Imposto do selo	<input type="checkbox"/> 未繳納 Ainda não pago		<input type="checkbox"/> 已繳納 Já pago		<b>申請豁免</b> Requer isenção	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 Sim Não	

### ※ 補充資料 / Dados complementares ※

#### 備註 / Observações :

若賣方/買方已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料。

As partes vendedora/compradora se forem casados têm que entregar as fotocópias dos documentos de identificação dos cônjuges e dos documentos comprovativos do casamento, para efeitos de confirmação.

#### 公共公證署收集個人資料聲明：

申請人向本署提供的個人資料，僅為公證行為之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

#### Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público:

Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção dos Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

本人聲明此申請表填寫的內容屬實，絕無虛假；如發現與事實不符，本人願承擔相應之法律責任。

**Confirmo a autenticidade das informações prestadas, sob pena de incorrer em responsabilidades legais**

<b>申請人簽名</b> Assinatura do requerente		<b>聯絡電話</b> Tel.		<b>日期</b> Data	
--	--	---------------------	--	-------------------	--

補充資料表 - 賣方/買方  
Ficha complementar - PARTE VENDEDORA / PARTE COMPRADORA

<input type="checkbox"/> 賣方 Parte Vendedora		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
<b>姓名 Nome</b>			<b>聯絡電話 Tel.</b>
<b>性別 Sexo</b>	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍 Nacionalidade</b>	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況 Estado civil</b>	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	<b>配偶姓名 Nome do cônjuge</b>	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	
	<b>婚姻財產制 Regime de bens do casamento</b>	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos
<b>常居所 Residência habitual</b>			
賣出之不動產是否家庭居所 O imóvel à venda é casa de morada de família		<input type="checkbox"/> 是 Sim，配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	

<input type="checkbox"/> 買方 Parte Compradora		<input type="checkbox"/> 借款方 Parte Devedora	
<input type="checkbox"/> 抵押方 Parte Hipotecante		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
<b>姓名 Nome</b>			<b>聯絡電話 Tel.</b>
<b>性別 Sexo</b>	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍 Nacionalidade</b>	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況 Estado civil</b>	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	<b>配偶姓名 Nome do cônjuge</b>	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	
	<b>婚姻財產制 Regime de bens do casamento</b>	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos
<b>常居所 Residência habitual</b>			

補充資料表 - 賣方/買方  
Ficha complementar - PARTE VENDEDORA / PARTE COMPRADORA

<input type="checkbox"/> 賣方 Parte Vendedora		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
<b>姓名 Nome</b>			<b>聯絡電話 Tel.</b>
<b>性別 Sexo</b>	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍 Nacionalidade</b>	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況 Estado civil</b>	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	<b>配偶姓名 Nome do cônjuge</b>	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____  <input type="checkbox"/> 否 Não	
	<b>婚姻財產制 Regime de bens do casamento</b>	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
<b>常居所 Residência habitual</b>			
賣出之不動產是否家庭居所 O imóvel à venda é casa de morada de família		<input type="checkbox"/> 是 Sim，配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____ <input type="checkbox"/> 否 Não	

<input type="checkbox"/> 買方 Parte Compradora		<input type="checkbox"/> 借款方 Parte Devedora	
<input type="checkbox"/> 抵押方 Parte Hipotecante		<input type="checkbox"/> 代表人 Representante	
<b>姓名 Nome</b>			<b>聯絡電話 Tel.</b>
<b>性別 Sexo</b>	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍 Nacionalidade</b>	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesea <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況 Estado civil</b>	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)		<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	<b>配偶姓名 Nome do cônjuge</b>	是否出席：Comparecer ou não： <input type="checkbox"/> 是 Sim， 配偶國籍 Nacionalidade de cônjuge _____  <input type="checkbox"/> 否 Não	
	<b>婚姻財產制 Regime de bens do casamento</b>	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
<b>常居所 Residência habitual</b>			